

## **KIEGÉSZÍTÉS**

**a „Javaslat a szociális és gyermekvédelmi feladatokról szóló ellátási szerződések megújítására és módosítására” című, 2011. évi 179. sz. előterjesztés 3. sz. határozatban hivatkozott 2. sz. melléklet kicserélésére**

## **Ellátási szerződés**

amely létrejött - Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .../2011. (VI.30.) Kt. számú döntése, valamint a /2011. (VI.30.) Kt. számú határozatában adott felhatalmazás alapján -

egyrésztől

### **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata**

Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.

Adószám: 15521000-2-43

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15521000

KSH jelzőszám: 1318901

Képviseli: Németh Szilárd polgármester

(a továbbiakban, mint **Önkormányzat**)

másrésztől

### **a Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata**

Székhelye: 1201 Budapest, Kossuth tér 1.

Adószám: 15520009-2-043

KSH jelzőszám: 0106026

Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15520308-00000000

Képviseli: Szabados Ákos polgármester

(a továbbiakban, mint **Szolgáltatást nyújtó**)

szerződő felek között a mai napon az alábbi feltételekkel:

#### **1. A szerződés tárgya**

- 1.1. A Felek jelen megállapodást, *a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról* szóló többször módosított 1997. évi XXXI. törvény 48. §-a, valamint 50. §-a, illetve 94. §-a (3) bekezdése alapján, valamint az Önkormányzat kötelezően ellátandó

feladatoként nevesített, gyermekek átmeneti gondozása keretében működtetett **GYERMEKEK ÁTMENETI OTTHONÁBAN történő elhelyezés és szolgáltatás** biztosítása érdekében kötik meg.

## **2. A szerződés jogszabályi háttere**

2.1 Jelen szerződés alapját képezik különösen:

- A gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény (továbbiakban: Gyvt.),
- A Magyar Köztársaság – e megállapodás fennállásának időtartamára vonatkozó – éves költségvetéséről szóló törvény(ek),
- A szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény
- A személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti alapellátások, és gyermekvédelmi szakellátások térítési díjáról és az igénylésükhöz felhasználható bizonyítékokról szóló 133/1997.(VII.29.) Kormány-rendelet,
- A gyámhatóságok, a területi gyermekvédelmi szakszolgálatok, a gyermekjóléti szolgálatok és személyes gondoskodást nyújtó szervek és személyek által kezelt személyes adatokról szóló 235/1997.(XII.17.) Kormányrendelet,
- A személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti, gyermekvédelmi intézmények, valamint személyek szakmai feladatairól, működési feltételeiről szóló 15/1998.(IV.30.) NM rendelet.

## **3. A szolgáltatás biztosításával érintett személyek köre**

3.1 Jelen szerződés tárgyát képező gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezésre az a speciális ellátást nem igénylő 3-18 év közötti gyermek helyezhető el, aki – Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala nyilvántartása szerint –

- az Önkormányzat illetékességi területén (állandó bejelentett) lakóhellyel rendelkezik, ennek hiányában
- az Önkormányzat illetékességi területén (bejelentett) tartózkodási hellyel rendelkezik, vagy
- az Önkormányzat illetékességi területén sem lakóhellyel, sem tartózkodási hellyel nem rendelkezik, azonban az Önkormányzat által fenntartott Csepeli Szociális Szolgálat Gyermekjóléti Központja (továbbiakban: Gyermekjóléti Központ) által készített környeztanulmány/helyszíni szemle alapján bizonyítható, hogy az érintett gyermek életvitelszerűen - bár lakcímbeljelentés nélkül – az Önkormányzat illetékességi területén tartózkodik.

## **4. A szolgáltatás biztosításával érintett intézmény köre**

- 4.1 A Szolgáltatást nyújtó az 1.1 pontban meghatározott – jelen megállapodás tárgyát képező – szolgáltatásról saját fenntartásában működő Gyermek Átmeneti Otthonában (1203 Budapest, Lajtha u. 5-7.) gondoskodik.
- 4.2 A 4.1 pontban nevesített, szolgáltatást biztosító intézmény, a szolgáltatás ellátása tekintetében érvényes működési engedéllyel rendelkezik.

## **5. A Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat kötelezettségei**

### **5.1 Általános kötelezettségek:**

- 5.1.1 A Szolgáltatást nyújtó jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatások megszervezéséről és biztosításáról saját szakemberei útján gondoskodik.
- 5.1.2 A Szolgáltatást nyújtó jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállal - egyben nyilatkozik - arra vonatkozóan, hogy e szerződésben foglalt és vállalt kötelezettségei elsősorban a szolgáltatásokat ténylegesen nyújtó intézménye és szakemberei vonatkozásában kötelezőek, azonban azok nem teljesítése a Szolgáltatást nyújtó - mint szerződő Fél - felelősségét alapozzák meg.
- 5.1.3 A Szolgáltatást nyújtó a szolgáltatásokat biztosító szakemberek képzését, továbbképzését, díjazását saját költségén látja el.
- 5.1.4 A Szolgáltatást nyújtó jelen szerződés aláírásával egyidejűleg kötelezettséget vállal - egyben nyilatkozik - arra vonatkozólag, hogy jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatás működtetése során a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket, a feladat ellátásával kapcsolatos szakmai követelményeket, nyilvántartási kötelezettségeket betartja és azt a 5.1.1 pontban meghatározott személyi körrel is betartatja.
- 5.1.5 A Szolgáltatást nyújtó jelen szerződés aláírásával egyidejűleg kötelezettséget vállal - egyben nyilatkozik - arra vonatkozólag is, hogy a vonatkozó jogszabályokban foglalt adatkezelési és adatvédelmi szabályokat ismeri és azokat tevékenysége során betartja, valamint a 4. pontban meghatározott intézménye, illetőleg az 5.1.1 pontban nevesített személyi kör vonatkozásában betartatja.
- 5.1.6 A Szolgáltatást nyújtó tevékenysége ellátása során érvényre juttatja a Szociális Munkások Etikai Kódexében foglalt követelményeket is.
- 5.1.7 A Szolgáltatást nyújtó, jelen szerződés tárgyát képező gyermekjóléti alapellátáshoz kapcsolódó - jogszabályokban nevesített - adatszolgáltatási kötelezettségét a jogszabályi előírásoknak megfelelően teljesíti, az előírt adatokat a valóságnak megfelelő tartalommal, megszabott határidőben és meghatározott módon, térítésmentesen köteles szolgáltatni.
- 5.1.8 A Szolgáltatást nyújtó köteles jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatásának biztosítása során a szolgáltatásokat igénybe vevők és törvényes képviselőik felé fennálló - a jogszabályokban nevesített - kötelezettségeinek eleget tenni, illetve e szerződésben, valamint jogszabályokban nevesített kötelezettségei maradéktalan teljesítése és a

szakmai kapcsolatrendszer erősítése érdekében folyamatosan együttműködik az Önkormányzat illetékes szerveivel (különösen a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatával*, a gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátások, szolgáltatások biztosítását ellátó szervezeti egységekkel).

- 5.1.9. A Szolgáltatást nyújtó köteles a szerződés 13.1 pontjában meghatározott ellátási időszakot követő hónap végéig – figyelemmel különösen az Önkormányzat Gyvt. 96. §-a (6) bekezdésben meghatározott beszámolási kötelezettségére – beszámolót készíteni az Önkormányzat Képviselő-testülete részére az adott időszakban végzett szakmai tevékenységéről, mutatószámainak alakulásáról, valamint az ellátott/ellátandó gyermekekkel, fiatalokkal, kapcsolatos észrevételeiről.
- 5.1.10 A Szolgáltatást nyújtó vállalja továbbá, hogy az 5.1.10 pontban foglalt beszámolási kötelezettségén felül az Önkormányzat szakmai munkájának elősegítése érdekében – annak illetékes szerve megkeresése esetén - szükség szerint szakmai információkat nyújt.
5. 1. 11. A Szolgáltatást nyújtó vállalja, hogy a Szerződés tárgyát képező szolgáltatásokat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazatának Ágazatvezetője – illetve az általa kijelölt ágazati szakreferens - személyes látogatás alkalmával megtekintheti. Az Önkormányzat Szociális és Egészségügyi Ágazata által elkészített Monitoring Adatlap alapján adatgyűjtést végezhet és a szolgáltatás minőségére való tekintettel szakmai javaslatot tehet a Szolgáltatás további igénybevételére, illetve az ellátási szerződés felmondására.
- 5.2 Az adott szolgáltatáshoz kapcsolódó kötelezettségek:
- 5.2.1 A gyermekek átmeneti otthonában biztosított szolgáltatás tekintetében a Szolgáltatást nyújtó kötelezettséget vállal arra nézve, hogy
- 5.2.1.1 szolgáltatását megszakítás nélküli munkarendben biztosítja,
- 5.2.1.2 a szolgáltatást igénybe vevők részére az átmeneti gondozást bentlakásos formában biztosítja,
- 5.2.1.3 az elhelyezett gyermekek számára teljes körű ellátást biztosít.
- 5.2.1.4 e szerződés 3.1 pontjában meghatározott ellátotti kör részére, az általa fenntartott – fentiekben nevesített – intézményében éves szinten 2 férőhelyen (maximum 365 nap/fő ellátotti gondozási nap mértékig), a szerződés időbeli hatálya alatt maximum 170 nap/fő ellátotti gondozási nap mértékéig biztosítja a szolgáltatás igénybevételét
- 5.2.1.5 az 5.2.1.4 pontban meghatározott férőhelyszám feltöltése vonatkozásában a férőhelyek feltöltéséről az *Önkormányzat* – a gyermekek átmeneti otthonába történő elhelyezést kezdeményező Csepeli Szociális Szolgálat keretében működő Gyermekjóléti Központ (továbbiakban: Gyermekjóléti Központ) - igényei szerint gondoskodik.

- 5.2.1.6 az *Önkormányzat* érkező – szolgáltatásának igénybevételére vonatkozó – igényt sürgősséggel (24 órán belül) teljesíti.
- 5.2.1.7 amennyiben az *Önkormányzat* éves szinten az 5.2.1.4 pontban foglalt férőhelyszámra vonatkozó elhelyezési keretét kimerítette, azonban a szolgáltatás biztosítását sürgős ok indokolja, a Szolgáltatást nyújtó – szabad férőhely kapacitása függvényében – a Megbízó részére külön (intézményközi) megállapodás alapján biztosítja az érintettek elhelyezését.
- 5.2.1.8 a szolgáltatással érintett intézmény vezetője minden hónap utolsó napját követő 8 napon belül tájékoztatja az *Önkormányzat* (Gyermejjóléti Központot) az intézményben az *Önkormányzat* részére fenntartott és – általa történő kezdeményezéssel – be nem töltött üres férőhelyek számáról.

## **6. Az Önkormányzat kötelezettségei**

- 6.1 Az *Önkormányzat* jelen szerződés tartalmának eredményes teljesülése érdekében folyamatosan kapcsolatot tart szervezetein - különösen a Gyermejjóléti Központon és a Budapest XXI. Kerület Csepel *Önkormányzata* Szociális és Egészségügyi Ágazatán - keresztül a Szolgáltatást nyújtóval, illetve szükség esetén kezdeményezi jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatások Szolgáltatást nyújtó általi biztosítását.
- 6.2 Az *Önkormányzat* éves költségvetési rendeletében megtervezi, és a rendelet Képviselő-testület általi elfogadását követően biztosítja e szerződés tárgyát képező szolgáltatások nyújtásához jelen szerződés 8.1.2-8.1.3 pontjaiban meghatározott pénzügyi fedezetet.

## **7. Egyéb kikötések**

- 7.1 A Szolgáltatást nyújtó a 4. pontban nevesített intézményében elhelyezett gyermekek oktatási-nevelési intézményekbe történő eljuttatását nem vállalja, így intézményébe csak olyan gyermekek elhelyezését biztosítja, akik önállóan tudnak közlekedni a 4. pontban nevesített intézmény és az oktatási-nevelési intézmény között.
- 7.2 Amennyiben az intézményben elhelyezendő gyermek önálló közlekedésre kora, illetve képességei miatt nem képes, elhelyezésére csak abban az esetben kerülhet sor, amennyiben az (oktatási-nevelési) intézmény-váltás szakmailag indokolt.

## **8. A szerződés tárgyát képező szolgáltatások ellenértékének mértéke**

- 8.1 A Felek jelen szerződés tárgyát képező gyermekek átmeneti otthonában nyújtott szolgáltatások ellenértékét az alábbiak szerint határozzák meg:

- 8.1.1 A Szolgáltatást nyújtó jogosult a szerződés tárgyát képező ellátás finanszírozásaként a Magyar Köztársaság mindenkori éves költségvetési törvény vonatkozó mellékletében az adott szakfeladatra meghatározott normatív állami támogatás e szerződés 5.2.1.4 pontjában meghatározott ellátotti létszámnak megfelelő mértékére tényleges ellátás esetén.
- 8.1.2 A Szolgáltatást nyújtó jogosult továbbá e szerződés 5.2.1.4 pontjában meghatározott férőhelyszám szolgáltatási évben történő fenntartása, valamint szükség esetén történő biztosítása ellenértékeként férőhely fenntartási díjra, amelynek teljes összege bruttó 170. 000- Ft, azaz bruttó százhetvenezer forint.
- 8.1.3 A Szolgáltatást nyújtó jogosult a szerződés tárgyát képező gyermekek átmeneti otthonában történő elhelyezés esetén szolgáltatási ellenértékre, amelynek teljes összege nem haladhatja meg a bruttó 340.000,- Ft-ot, azaz bruttó háromszáznegyvenezer forintot.

## **9. A szolgáltatásért járó ellenérték megfizetésének módja**

- 9.1 A Szolgáltatást nyújtó a 8.1.1 pontban meghatározott normatív állami támogatást a vonatkozó jogszabályokban meghatározottak szerint igényelheti le és teljesíti elszámolási kötelezettségét.
- 9.2 A 8.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az Önkormányzat kettő egyenlő részletben köteles megfizetni a Szolgáltatást nyújtó intézménye, a számviteli törvénynek megfelelő, a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) nevére és címére – tárgyév szeptember 15. napján és december 15 napján – kiállított számlája ellenében.  
Az Önkormányzat a férőhely fenntartási díj kifizetését technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) útján teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó intézménye OTP Bank Nyrt. 11784009-15520308-00000000 számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.  
A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó intézménye által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* jogosult.
- 9.3 A Szolgáltatást nyújtó Önkormányzat a 8.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díjat az általa nyújtott szolgáltatás biztosítására, fejlesztésére, valamint egyéb járulékos költségek, kiadások finanszírozására fordíthatja.
- 9.4 A 8.1.2 pontban meghatározott férőhely fenntartási díj adott időszakra vonatkozó összegének felhasználásáról Szolgáltatást nyújtó a szerződés 13.1 pontban meghatározott időszakot követő hónap 31. napjáig köteles a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) felé pénzügyi beszámolót és elszámolást benyújtani.
- 9.5 A 8.1.3 pontban meghatározott szolgáltatási ellenértéket, mint vásárolt szolgáltatást az Önkormányzat, a Szolgáltatást nyújtó intézménye, a számviteli törvénynek megfelelő, a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala

(1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) nevére és címére – tárgyév szeptember 15. napján illetve (tárgyév december 31-ei teljesítési dátummal) tárgyévet követő év január 15. napjáig - kiállított számla ellenében téríti meg.

Az Önkormányzat a szolgáltatási ellenérték, mint vásárolt szolgáltatás kifizetést technikailag a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1211, Budapest, Szent Imre tér 10.) útján teljesíti, a Szolgáltatást nyújtó intézménye OTP Bank Nyrt. 11784009-15520308-00000000 számú bankszámlája javára a számla benyújtását követő 15 napon belül.

A kifizetés (átutalás) feltétele a Szolgáltatást nyújtó intézménye által kiállított számlán történő teljesítés-igazolás, melyre a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* jogosult, az intézmények által közösen kialakított, a tényleges igénybevételt alátámasztó igazolási rendnek megfelelően.

- 9.6 A 9.5 pontban meghatározott szolgáltatási ellenérték átutalásának feltétele, hogy a *Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Szociális és Egészségügyi Ágazat Ágazatvezetője* a tényleges ellátás tényét, azaz a szolgáltatás teljesítését – a Szolgáltatást nyújtó intézményének vezetője és a Csepeli Szociális Szolgálat keretében működő Gyermekjóléti Központ vezetője által (közösen kialakított igazolási rend alapján) történt előzetes igazolást követően - leigazolja.

## **10. A szolgáltatáshoz kapcsolódó térítési díjjal kapcsolatos rendelkezések**

- 10.1 A Felek a szerződés tárgyát képező szolgáltatás vonatkozásában a Szolgáltatást nyújtó saját – a személyes gondoskodást nyújtó ellátásokért fizetendő térítési díjakról szóló - önkormányzati rendeletében meghatározott intézményi térítési díjat tartják irányadónak.
- 10.2 A 10.1 pontban meghatározott intézményi térítési díj alapján a szolgáltatást igénybe vevők által fizetendő személyi térítési díj mértékét a Szolgáltatást nyújtó határozza meg fentiekben hivatkozott önkormányzati rendeletében foglaltak alapján.
- 10.3 A Szolgáltatást nyújtó által a gyermekek átmeneti otthonában biztosított elhelyezés és nyújtott szolgáltatásért a szolgáltatást igénybe vevőtől személyi térítési díj beszedésére jogosult.
- 10.4 A Szolgáltatást nyújtó, illetőleg megbízásában eljáró személy által meghatározott személyi térítési díj alapösszegéből a Szolgáltatást nyújtó saját szabályai szerint, egyedi elbírálás alapján – a Gyermekjóléti Központ véleményének kikérését követően – a személyi térítési díjat csökkentheti, illetve elengedheti.
- 10.5 A 10.2 pontban hivatkozott személyi térítési díj vonatkozásában az Önkormányzatnak térítési kötelezettsége nem keletkezhet.
- 10.6 A Szolgáltatást nyújtó a térítési díjra vonatkozó jogszabályi rendelkezések maradéktalan megvalósulását garantálja.
- 10.7 A Szolgáltatást nyújtó, intézményi térítési díjjal kapcsolatos lakossági tájékoztatási kötelezettségének – térítési díj meghatározását követő 8 napon belül – az Önkormányzat Jegyzőjén keresztül tesz eleget.



## **11. A szerződésben foglalt ellátás biztosításának ellenőrzése**

- 11.1 Szolgáltatást nyújtó működési engedélyben, valamint a vonatkozó jogszabályokban foglalt feltételeknek megfelelő működéséről a működést engedélyező szerv ellenőrzése keretében győződik meg, az nem képezi az Önkormányzat hatáskörét.
- 11.2 Az Önkormányzat – annak jegyzője által megbízott személy útján – a Szolgáltatást nyújtó jelen szerződéssel meghatározott tevékenységét figyelemmel kísérheti, a szolgáltatás nyújtását helyszíni szemle útján – szükség szerint – megtekintheti, a Szolgáltatást nyújtó képviselőjében eljáró személlyel javaslatait, észrevételeit közölheti.

## **12. Panaszok kezelése**

- 12.1 A Szolgáltatást nyújtó e szerződés tárgyát képező tevékenységével kapcsolatos panaszokat köteles haladéktalanul, legkésőbb a panasz beérkezésétől számított 15 napon belül kivizsgálni, illetve a panaszost vizsgálatának eredményéről, megtett intézkedéséről írásban tájékoztatni.
- 12.2 A Szolgáltatást nyújtó a beérkezett panaszokról és 12.1 pontban meghatározott intézkedéséről az intézkedés megtételét követő 15 napon belül írásban tájékoztatja a *Önkormányzat* Polgármesterét.
- 12.3 Az Önkormányzat (Polgármester) a hozzá érkezett, és a Szolgáltatást nyújtó – e szerződésben foglalt – tevékenységével összefüggésben keletkezett észrevételeket, panaszokat azok beérkezését követő 8 napon belül – intézkedés megtételének kérésével – továbbítja a Szolgáltatást nyújtó részére.
- 12.4 A Szolgáltatást nyújtó a 12.3 pont alapján hozzá érkezett anyagokra azok átvételétől számított 8 napon belül az érintettek – valamint az Önkormányzat részére – köteles tájékoztatást adni.
- 12.5 Amennyiben a Szolgáltatást nyújtó jelen szerződésben foglalt tevékenységével kapcsolatban egy hónapon belül több panasz érkezik az Önkormányzathoz, az Önkormányzat Polgármestere – az illetékes szerv bevonásával – intézkedik azok kivizsgálásáról. Ennek során a Szolgáltatást nyújtó köteles az Önkormányzattal (illetékes szervvel) együttműködni.
- 12.6 A 12.5 pontban meghatározott panaszvizsgálat eredményéről az Önkormányzat Polgármestere írásban tájékoztatja a Szolgáltatást nyújtót.

## **13. A szerződés hatálya, átmeneti rendelkezések, rendes felmondás**

- 13.1 Jelen szerződést a Felek határozott időre kötik: 2011. július 15. napjával lép hatályba és 2011. december 31. napjával szűnik meg.
- 13.2 Jelen szerződést bármely Fél 30 napos felmondási idővel – rendes felmondással – írásban felmondhatja. Ettől érvényesen eltérni nem lehet.

- 13.3 A Szolgáltatást nyújtó köteles a 13.2 pontban megfogalmazott felmondás esetén is szolgáltatását a felmondási idő utolsó napjáig változatlan tartalommal és feltételek mellett az Önkormányzat – illetve jogosult személyek részére – nyújtani.

#### **14. Rendkívüli felmondás esetei**

- 14.1 Rendkívüli felmondásra valamelyik Fél súlyosan felróható magatartása (különösen: jogszabálysértés, vagy nyilvánvaló szakmai hiányosságok alapján való feladatellátás), valamint jelen szerződésben foglalt kötelezettségek nem, vagy nem megfelelő teljesítése esetén kerülhet sor.
- 14.2 A Felek rendkívüli felmondásra okot adó körülményként értékelik a 14.1 pontban meghatározottakon felül a Felek érdekkörében bekövetkezett, a szolgáltatás további nyújtását vagy igénybevételét lehetetlenné tevő körülményeket (pl. jogutód nélküli megszűnés, működési engedély visszavonása, költségvetési akadályok, pénzügyi problémák, stb.), valamint az ún. vis maior eseteket (pl. természeti csapás, tűzvész stb.) is.
- 14.3 A 14.1 pontban foglaltak esetén bármely Fél általi kötelezettségszegés tudomásra jutásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek egymással egyeztetni a kötelezettségszegés megszüntetése érdekében.
- 14.4 Amennyiben a 14.3 pontban meghatározott egyeztetés 8 napon belül nem vezet eredményre, a kötelezettségszegő Fél irányába a másik Fél 15 napos felmondási idővel írásban a szerződést felmondhatja.
- 14.5 A nem kötelezettségszegésből adódó – 14.2 pontban foglalt esetkör alapján történő – rendkívüli felmondás felmondási határideje 15 nap, mely felmondás közlése szintén írásban kell, hogy megtörténjen.

#### **15. Felmondási határidők számítása**

- 15.1 A 13. és 14. pontban meghatározott felmondások felmondási ideje a felmondás másik Félhez postai úton, tértivevénnyel történő kézbesítés (átvétel) napjával kezdődik.
- 15.2 Amennyiben a másik Fél a felmondást – a postai értesítés ellenére - nem veszi át, a felmondási idő kezdete a küldemény, küldő Fél részére történő visszaérkezését követő nap.
- 15.3 A 15.2 esetben a felmondó Fél köteles – joghatással nem bíró – „sima” postai levélben tájékoztatni e tényről a megállapodást megszegő Felet.

#### **16. A szerződés megszüntetése**

- 16.1 A Felek jelen szerződést közös megegyezéssel írásban megszüntethetik.
- 16.2 A közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén a megszűnés határnapját úgy kell meghatározni, hogy az Önkormányzatnak kellő ideje maradjon az e szerződés

által ellátott személyek részére az adott szolgáltatás más módon történő igénybevételét biztosítani.

- 16.3 Közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén a Felek kötelesek a szolgáltatás-ellenszolgáltatás kérdéseiben is megegyezni.

## **17. A szerződés módosítása**

- 17.1 Jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel bármikor módosíthatják, azonban a módosítás nem eredményezheti sem a szolgáltatás színvonalának, sem az ellátottak jogainak csorbítását.
- 17.2 A Felek jelen szerződés rendelkezéseit – különös tekintettel a 8-9. pontokban foglaltakra – a szerződés időbeli hatályának vesztesét megelőző hónapban áttekintik.

## **18. Kártérítés, kamatfizetés**

- 18.1 Amennyiben a szerződés a 14.1 pontban foglalt eset alapján rendkívüli felmondással kerül megszüntetésre, a szerződészegő Fél kártérítési kötelezettséggel tartozik a kiesett szolgáltatás vonatkozásában és időtartamára, illetve a kiesett szolgáltatással és egyéb elszámolással kapcsolatos fizetési kötelezettség vonatkozásában pedig, kamatfizetési (jegybanki alapkamat mértékével megegyező) kötelezettsége is fennáll.

## **19. Jogvita**

- 19.1 A Felek e szerződésből adódóan keletkezett jogvitájuk eldöntését elsősorban tárgyalásos formában kötelesek rendezni.
- 19.2 Amennyiben a 19.1 pontban foglalt tárgyalás 30 napon belül nem vezet eredményre, a jogvita eldöntésére Felek az illetékes bírósághoz fordulnak.

## **19. Kapcsolattartók**

- 19.1 Jelen szerződés végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő kérdések rendezésére Felek kapcsolattartóként az alábbiakban meghatározott személyeket nevezik:

- Önkormányzat részéről:

Kanyik Csaba - Szociális és Egészségügyi Ágazat ágazatvezető  
Tel.: 278 – 0914/281 m.

- Szolgáltatást nyújtó részéről:

Porkoláb Ildikó Egészségügyi, Szociális és Gyermekevédelmi Osztály osztályvezető  
Tel.: 289-2511, E-mail: [szocpol@pesterzsebet.hu](mailto:szocpol@pesterzsebet.hu)

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó ágazati jogszabályok, valamint a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződést a Felek kölcsönös átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2011. év július hó ..... nap

Budapest XXI. Kerület  
Csepel Önkormányzata  
részéről:

Budapest Főváros XX. Kerület  
Pesterzsébet Önkormányzata  
részéről:

.....  
**Németh Szilárd**  
polgármester

.....  
**Szabados Ákos**  
polgármester

**Ellenjegyezte:**

**dr. Szeles Gábor**  
jegyző

**Dr. Kiss Irén**  
címetes főjegyző

## A CSEPELI SZOCIÁLIS SZOLGÁLAT ZÁRADÉKA

Alulírott, a Csepeli Szociális Szolgálat (1211 Budapest, Kiss János alt. u. 54.) nevében és képviselőjében eljárva nyilatkozom, hogy a fenti ellátási szerződést elejétől a végéig elolvastam, abban az általam képviselt Csepeli Szociális Szolgálatra meghatározott kötelezettségeket tudomásul vettem és teljesítésükre kötelezettséget vállalom.

Budapest, 2011. év július hó ..... nap

.....

intézményvezető  
*Csepeli Szociális Szolgálat*